

Онлайн-зібрання Українського Руху Пацифістів 17.04.2022



Український Рух Пацифістів
Ukrainian Pacifist Movement



WORLD BEYOND WAR.org
a global movement to end all wars



Online Meeting of the Ukrainian Pacifist Movement 17.04.2022

Agenda

- Adoption of the Agenda
- Introductory speech (Ruslan Kotsaba, Yurii Sheliashenko)
- Solemn proclamation of the War Resisters' International Declaration by aspiring members
- Acceptance of new members
- Approval of the Statement of the Ukrainian Pacifist Movement against perpetuation of war
- Discussion of a work plan
- Free conversation, screenshot

Duration: 30-40 min.



Порядок денний

- Затвердження порядку денного
- Вступне слово (Руслан Коцаба, Юрій Шеляженко)
- Урочисте проголошення Декларації Антивоєнного Інтернаціоналу кандидатами в учасники руху
- Прийняття нових учасників
- Затвердження заяви Українського Руху Пацифістів проти продовження війни
- Обговорення планів роботи
- Вільне спілкування, скріншот

Тривалість: 30-40 хв.

Урочисте проголошення Декларації Антивоєнного Інтернаціоналу та прийом нових учасників до руху

“Війна – це злочин проти людства. Тому я рішуче відмовляюся підтримувати будь-які види війни і старатимусь усунути всі причини війни.”

“War is a crime against humanity. I therefore am determined not to support any kind of war and to strive for the removal of all causes of war.”

**Solemn proclamation of the War Resisters' International
Declaration and acceptance of new members**

ЗАЯВА УКРАЇНСЬКОГО РУХУ ПАЦИФІСТІВ ПРОТИ ПРОДОВЖЕННЯ ВІЙНИ

Український Рух Пацифістів глибоко занепокоєний активним спаленням мостів для мирного вирішення російсько-українського конфлікту з обидвох боків та сигналами про наміри продовжувати кровопролиття протягом невизначеного часу з метою реалізації тих чи інших суверенних амбіцій.

Ми засуджуємо російське рішення про військове вторгнення на територію України 24 лютого 2022 року, що становило фатальну ескалацію і призвело до тисяч смертей, так само як засуджували взаємні порушення обумовленого Мінськими угодами режиму припинення вогню з російського та українського боків на Донбасі, що передували цій ескалації російської агресії.

Ми засуджуємо взаємне визнання сторін конфлікту ворогами, подібними до нацистів, та військовими злочинцями, закріплене на рівні нормативно-правових актів та підкріплене пропагандою непримиренної ворожнечі. Вважаємо, що право має бути інструментом будівництва миру, а не розпалення ворожнечі, і що в історії слід шукати способи повернення до мирного життя, а не причини для продовження війни. Наполягаємо, що притягнення до відповідальності за злочини має здійснюватися незалежним і компетентним судовим органом в результаті неупередженого та безстороннього розслідування, особливо коли йдеться про найсерйозніші злочини, подібні до геноциду. Підкреслюємо, що трагічні наслідки жорстокості військових з будь-якого боку не мають використовуватися для розпалювання ненависті та виправдання нових жорстокостей військових, натомість мають охолодити "бойовий дух" та спонукати до наполегливого пошуку максимально безкровних способів припинення війни.

Ми засуджуємо активні військові дії з обох боків, від яких страждають цивільні. Наполягаємо: треба припинити стріляти, вшанувати пам'ять загиблих і після належної скорботи спокійно, самовіддано та чесно вести мирні переговори.

Ми засуджуємо заяви з російського боку про наміри досягти своїх цілей військовим шляхом, якщо не вдасться досягти їх на переговорах.

Ми засуджуємо заяви з українського боку про те, що для продовження мирних переговорів слід завоювати кращі переговорні позиції на полі бою.

Ми засуджуємо неготовність з обох боків зупинити військові дії на час переговорів.

Ми засуджуємо практику примусу мирних людей до несення військової служби, виконання військових завдань та підтримки армії проти волі людей в Росії та в Україні і наполягаємо, що така практика, особливо під час військових дій, брутально порушує принцип розрізнення військових та цивільних у міжнародному гуманітарному праві. Будь-які прояви зневаги до права людини на сумлінну відмову від військової служби не мають і не можуть мати виправдань.

Ми засуджуємо військову підтримку з боку Росії та країн НАТО войовничих радикалів в Україні, які провокують ескалацію військового конфлікту.

Звертаємося до всіх мирних людей в Україні та в усьому світі із закликом залишатися мирними людьми у будь-яких обставинах і допомагати іншим бути мирними людьми, збирати та поширювати знання про мирний та ненасильницький спосіб життя, поширювати правду, яка об'єднує мирних людей, захищатися від зла і неправди без насильства та розвінчувати міфи про необхідність, корисність, неминучість та справедливість війни. Ми не закликаємо до конкретних дій, щоб мирні плани не стали предметом ворожнечі та протидії мілітаристів, але висловлюємо впевненість у тому, що пацифісти планети мають добру уяву та життєвий досвід практичної реалізації своїх найкращих мрій. Керуймося у наших діях не страхами, а надією на мирне та щасливе майбутнє. Тож хай наша мирна праця наближає омріяне майбутнє.

Війна – це злочин проти людяності. Тому ми рішуче відмовляємося підтримувати будь-які види війни та старатимемося усунути всі причини війни.

STATEMENT OF THE UKRAINIAN PACIFIST MOVEMENT AGAINST PERPETUATION OF WAR

Ukrainian Pacifist Movement is gravely concerned about the active burning of bridges for a peaceful resolution of conflict between Russia and Ukraine on both sides and signals of intentions to continue the bloodshed indefinitely to achieve some sovereign ambitions.

We condemn the Russian decision to invade Ukraine on 24 February 2022, which led to a fatal escalation and thousands of deaths, reiterating our condemnation of the reciprocal violations of the ceasefire envisaged in Minsk agreements by Russian and Ukrainian combatants in Donbas prior to the escalation of Russian aggression.

We condemn the mutual labeling of parties to the conflict as Nazi-like enemies and war criminals, stuffed into legislation, reinforced by the official propaganda of extreme and irreconcilable hostility. We believe that the law should build peace, not incite war; and history should give us examples how people can return to peaceful life, not excuses for continuing the war. We insist that accountability for crimes must be established by an independent and competent judicial body in due process of law, in result of unbiased and impartial investigation, especially in the most serious crimes, such as genocide. We emphasize that the tragic consequences of military brutality must not be used to incite hatred and justify new atrocities, on the contrary, such tragedies should cool the fighting spirit and encourage a persistent search for the most bloodless ways to end the war.

We condemn military actions on both sides, the hostilities which harm civilians. We insist that all shooting should be stopped, all sides should honor the memory of killed people and, after due grief, calmly and honestly commit to peace talks.

We condemn statements on the Russian side about the intention to achieve certain goals by military means if they cannot be achieved through negotiations.

We condemn statements on the Ukrainian side that continuation of peace talks depends on winning the best negotiating positions at the battlefield.

We condemn the unwillingness of both sides to cease fire during the peace talks.

We condemn the practice of forcing civilians to conduct military service, to perform military tasks and to support the army against the will of peaceful people in Russia and Ukraine. We insist that such practices, especially during hostilities, grossly violate the principle of distinction between militaries and civilians in international humanitarian law. Any forms of contempt for the human right to conscientious objection to military service are unacceptable.

We condemn all military support provided by Russia and NATO countries for militant radicals in Ukraine provoking further escalation of the military conflict.

We call on all peace-loving people in Ukraine and around the world to remain peace-loving people in all circumstances and to help others to be peace-loving people, to collect and disseminate knowledge about peaceful and nonviolent way of life, to tell the truth that unites peace-loving people, to resist evil and injustice without violence, and debunk myths about necessary, beneficial, inevitable, and just war. We don't call for any particular action now to ensure that peace plans will not be targeted by hatred and attacks of militarists, but we are confident that pacifists of the world have a good imagination and experience of practical realization of their best dreams. Our actions should be guided by hope for a peaceful and happy future, and not by fears. Let our peace work bring closer the future from dreams.

War is a crime against humanity. Therefore, we are determined not to support any kind of war and to strive for the removal of all causes of war.

ЗАЯВЛЕНИЕ УКРАИНСКОГО ДВИЖЕНИЯ ПАЦИФИСТОВ ПРОТИВ ПРОДОЛЖЕНИЯ ВОЙНЫ

Украинское Движение Пацифистов глубоко обеспокоено активным сожжением мостов для мирного решения российско-украинского конфликта с обеих сторон и сигналами о намерениях продолжать кровопролитие в течение неопределенного времени с целью реализации тех или иных суверенных амбиций.

Мы осуждаем российское решение о военном вторжении на территорию Украины 24 февраля 2022 года, что стало роковой эскалацией и привело к тысячам смертей, так же как мы осудили взаимные нарушения оговоренного Минскими соглашениями режима прекращения огня с российской и украинской сторон на Донбассе, которые предшествовали этой эскалации российской агрессии.

Мы осуждаем взаимное признание сторон конфликта врагами, похожими на нацистов, и военными преступниками, закрепленное на уровне нормативно-правовых актов и подкрепленное пропагандой непримиримой вражды. Считаем, что право должно быть инструментом строительства мира, а не разжигания вражды, и что в истории следует искать способы возвращения к мирной жизни, а не причины для продолжения войны. Настаиваем, что привлечение к ответственности за преступления должно осуществляться независимым и компетентным судебным органом в результате непредубежденного и беспристрастного расследования, особенно когда речь идет о самых серьезных преступлениях, таких, как геноцид. Подчеркиваем, что трагические последствия жестокости военных с какой-либо стороны не должны использоваться для разжигания ненависти и оправдания новых жестокостей военных, а наоборот, должны охладить "боевой дух" и побуждать к настойчивому поиску максимально бескровных способов прекращения войны.

Мы осуждаем активные военные действия с обеих сторон, от которых страдают гражданские. Настаиваем: нужно прекратить стрелять, почтить память погибших и после должной скорби спокойно, самоотверженно и честно вести мирные переговоры.

Мы осуждаем заявления с российской стороны о намерениях достичь своих целей военным путем, если не удастся их достичь на переговорах.

Мы осуждаем заявления с украинской стороны о том, что для продолжения мирных переговоров нужно завоевать лучшие переговорные позиции на поле боя.

Мы осуждаем неготовность обеих сторон остановить военные действия на время переговоров.

Мы осуждаем практику принуждения мирных людей к несению военной службы, выполнению военных задач и поддержке армии против воли людей в России и Украине и настаиваем, что такая практика, особенно во время военных действий, грубо нарушает принцип проведения различия между военными и гражданскими в международном гуманитарном праве. Любые проявления пренебрежения по отношению к праву человека на отказ от военной службы по соображениям совести не имеют и не могут иметь оправданий.

Мы осуждаем военную поддержку России и стран НАТО, предоставляемую воинственным радикалам в Украине, которые провоцируют эскалацию военного конфликта.

Обращаемся ко всем мирным людям в Украине и во всем мире с призывом оставаться мирными людьми в любых обстоятельствах и помогать другим быть мирными людьми, собирать и распространять знания о мирном и ненасильственном образе жизни, распространять правду, объединяющую мирных людей, защищаться от зла и неправды без насилия и развенчивать мифы о необходимости, полезности, неизбежности и справедливости войны. Мы не призываем к конкретным действиям, чтобы мирные планы не стали предметом вражды и противодействия милитаристов, но выражаем уверенность в том, что пацифисты планеты обладают хорошим воображением и жизненным опытом практической реализации своих наилучших пожеланий. Будем руководствоваться в наших действиях не страхами, а надеждой на мирное и счастливое будущее. Пускай наш мирный труд приближает желаемое будущее.

Война – это преступление против человечности. Поэтому мы решительно отказываемся поддерживать какие-либо виды войны и стараемся устранить все причины войны.

Ideas for a work plan

- Antiwar activities (online, offline)
- Advocacy of conscientious objection to military service
- Legal aid for pacifists and civilians who refuse to be involved in war and seek asylum abroad
- Development of resources of the Ukrainian Pacifist Movement, creation of a website
- Education and research on the theory and practice of peaceful and nonviolent ways of life
- Charitable initiatives
- Cooperation with other NGOs



Ідеї щодо плану роботи

- Антивоєнні виступи (онлайн, офлайн)
- Адвокація сумлінної відмови від військової служби
- Правова допомога пацифістам та мирним громадянам, які відмовляються бути втягнутими у війну, шукають притулок за кордоном
- Розвиток ресурсів Українського Руху Пацифістів, створення веб-сайту
- Просвітництво та дослідження з питань теорії та практики мирного ненасильницького способу життя
- Благодійницькі ініціативи
- Співпраця з іншими організаціями

**Вільне спілкування.
Скріншот.**



**Free conversation.
Screenshot.**